

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 61 (1935)  
**Heft:** 36  
  
**Artikel:** Sommer ade!  
**Autor:** Hedinger, Carl  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-469277>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sommer ade!

Jetzt, da alles, was da kreucht' und fleuchte  
Wieder reuig heimgekehrt zu Muttern,  
Helf' ich hier im ganzen Hausgewerke —  
Ganz besonders gern dem Vreneli beim Buttern!

Zu den herbstlichen Beschäftigungen  
Zählt in erster Linie mal das Mosten.  
Wer es ernst meint mit dem Saft des Obstes,  
Wird in angemessenen Pausen davon kosten!

Weite Gänge in die Herbstgefilde  
Lassen manchen schönen Plan entstehen,  
Und mit frohem, tapferem Entschlusse  
Lernt man wieder heller in die Zukunft sehen.

Schwand der Sommer auch mit seinem Prangen,  
Seht, er ist uns doch noch immer hold:  
Reife Früchte sind uns aufgegangen —  
Dank dir, Zeit der Freude, für dein spätes Gold.

Carl Hedinger

## Tour de Suisse

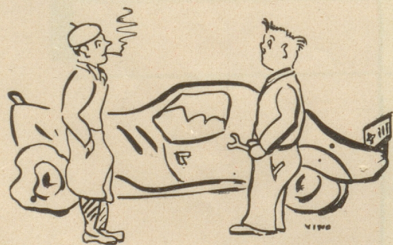
Am Tisch neben mir klärt ein Fachmann begeistert einen blutigen Laien über die V. Etappe auf: «150 Kilometer isch der Mealli allei gfare, verstöhnt Sie, ganz allei!» und vor Bewunderung bleibt ihm die Luft weg. Der Blutige aber findet das nicht so schüli: «I bi mit mym Velo au scho 150 Kilometer allei gfare», sagt er bescheiden ... «allerdings nid a eim Tag!»

Garantiert: N. N.

## Unterschied zwischen Abessinien und Bern?

Keiner!

In Abessinie hends e Sklavemark — und z'Bärn e Meitschimärit. Albert



«Da hilft nu na e Totalrevision.»  
«Chönd Sie tänke; i bi kein Fröntler!»

**Französische Küche**  
im Hotel Pfauen Zürich  
Heimplatz — Tram 1, 5, 8, 9, 12, 21  
E. Bieder-Jäger.

## Die Wetterberichte werden zuverlässiger

Das offizielle Bulletin für Samstag/Sonntag den 24./25. August meldete:

Weitere Regenfälle  
mit oder ohne Gewitter.

Und es hat gestimmt. War ohne Gewitter.  
Rexli

## Hopla-Witz Nummer 47

Duttweiler muss zu Besprechungen nach einem Kurort. Beim nächsten Hopla-Zug bekommt der Hotelier die Nachricht, dass er 20 Gäste inklusive Duttweiler bekomme.

«Mein Gott» seufzt der Hotelier, «jetzt ist der auch noch inbegriffen.»

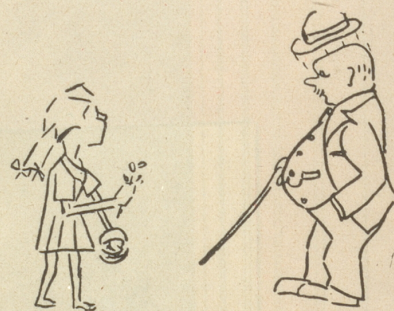
Elor

## Gespräch am letzten Hundstag

«Salü Heiri, was läbsch?»  
«Prima, prima! Fabelhafti Schtell!»  
«Jowas! Was schaffsch?»  
«Stemple!»  
«Jä, isch denn das so prima?»  
«Sowieso, ich bi a der Poscht!»

AbisZ

## Aus unserer Sonntagszeichner-Mappe



## Sanierungsansätze

«Chaufed S'mr es Blüemli ab — 's isch für d'Revision vo dr S.B.B.»

## Kleinere Greuelnachricht

Welches ist das glücklichste Tier in Deutschland?

Die Ziege!

Sie darf meckern und ungestraft in de Wiesen machen.

ess

## Splitterchen

Mit fünf Franken ist einem oft besser geholfen, als mit fünf guten Ratschlägen.

H. R.

RESTAURANT  
**DU NORD**  
am Bahnhofplatz ZÜRICH/Familie Steffen



**SANDEMAN**  
PORT AND SHERRY

Gen.-Vertr. BERGER & Co., Langnau